

TERMS OF BUSINESS FOR VENDORS¹

The following terms and conditions (“**Terms of Business**”) shall apply to any purchase of goods or services (hereinafter together referred to as “**Services**”) by an EY Member Firm in CESA³ (hereinafter referred to as “**EY**”) from a third party vendor (“**Vendor**”) (hereinafter together “**Parties**”) under the agreement between EY and the Vendor (“**Agreement**”) where reference is made to these Terms, and where EY purchases Services for its own needs⁴.

EY’s Relationship with Vendor

1. Vendor agrees to provide the Services with professional care and at a level of quality equal or greater than the industry standard. Vendor’s adherence to such business standards is an important and integral part of the value chain for EY. EY promotes and expects the application of high legal, ethical, environmental and employee-related standards within our own business and among our Vendors.
2. EY is a member of the global network of EY firms (“**EY Firms**”), each of which is a separate legal entity.
3. In performing the Services under the Agreement, Vendor warrants, represents and undertakes that it shall:
 - (i) comply with and abide by, and cause its employees, agents and sub-contractors (if any) (collectively “**Vendor’s Agents**”) to comply

KOMERCNOTEIKUMI PIEGĀDĀTĀJIEM²

Šajā pielikumā izklāstītie noteikumi un nosacījumi (turpmāk tekstā - **Komercnoteikumi**) tiek piemēroti jebkuru preču vai pakalpojumu (turpmāk tekstā kopā - **Pakalpojumi**) iegādei no trešās puses piegādātāja (turpmāk tekstā - **Piegādātājs**), kuru veic CESA⁵ reģionā strādājošs EY uzņēmums (turpmāk tekstā – **EY**) (turpmāk tekstā kopā – **Puses**) saskaņā ar EY un Piegādātāja noslēgto līgumu (turpmāk tekstā - **Līgums**), kurā ietverta atsauce uz šiem Komercnoteikumiem un saskaņā ar kuru EY iegādājas Pakalpojumus savām vajadzībām (tostarp arī jebkuru apakšuzņēmuma līgumu, kuru EY slēdz kā ģenerāluzņēmējs⁶).

EY attiecības ar Piegādātāju

1. Piegādātājs piekrīt sniegt Pakalpojumus ar profesionālu rūpību tādā kvalitātes līmenī, kas vienāds vai augstāks par nozares standartiem. Piegādātāja darbības atbilstība šādiem uzņēmējdarbības standartiem ir svarīgs un neatņemams faktors arī EY vērtības veidošanas ķēdē. EY veicina un sagaida augstu juridisko, ētisko, vides un ar darbiniekiem saistīto standartu ievērošanu gan savā, gan savu Piegādātāju uzņēmumos.
2. EY pieder pie globālā EY uzņēmumu tīkla (turpmāk tekstā - **EY uzņēmumi**), kurā visi dalībnieki ir atsevišķas juridiskas personas.
3. Sniedzot Pakalpojumus šī Līguma ietvaros, Piegādātājs garantē, apliecina un apņemas:
 - (i) ievērot, kā arī panākt, ka tā darbinieki, pārstāvji un iespējamie apakšuzņēmēji (turpmāk tekstā - **Piegādātāja pārstāvji**) ievēro:

¹ Effective as of October 1, 2021.

² Spēkā no 2021. gada 1. oktobra.

³ CESA means the EY Central, Eastern and Southern Europe & Central Asia Region.

⁴ As opposed to purchasing services to be provided to EY clients as part of EY deliverables.

⁵ CESA ir EY Centrāleiropas, Austrumeiropas un Dienvideiropas, un Vidusāzijas reģions.

⁶ Pretstatā pakalpojumu iegādei, kas sniedzami EY klientiem EY nodevumu ietvaros.



Building a better working world

with and abide by:

- a) all applicable laws, rules and regulations, including but not limited to applicable foreign or domestic anti-bribery laws and regulations; and
 - b) adhere to the values expressed in the EY Code of Conduct, a copy of which may be found at https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_us/topics/diversity/ey-supplier-code-of-conduct-2020.pdf.
- (ii) pay all taxes and fees in accordance with applicable legislation and maintain and timely submit its tax and other mandatory reporting to relevant state authorities. The Vendor shall not have material tax arrears.
4. Vendor shall maintain all licenses and/or other authorizations legally required for providing the Services in accordance with the Agreement and the applicable law.
 5. Vendor will provide the Services to EY as an independent contractor and not as an EY's employee, agent, partner or joint venturer. Neither Vendor nor EY has any right, power or authority to bind the other in any way other than by a written agreement.
 6. Vendor is contracted to do the Services on a non-exclusive basis. EY may order services of the same or similar nature from any third party at its discretion.
 7. Vendor may (further) subcontract provision of the Services only subject to EY's express prior written consent. Nevertheless, Vendor alone shall be responsible to EY for the performance of the Services and its other obligations under the Agreement.
 8. All information provided by Vendor or on its behalf will be accurate and complete in all material aspects. The provision of the Services, including the information, to EY will not infringe any copyright, intellectual property right or other third-party rights.
 9. Vendor shall keep appropriate records of the Services (time sheets, evidence of services performed, invoices for expenses, etc.) and shall
 - a) visus piemērojamos likumus un noteikumus, tostarp arī vietējos un ārvalstu pretkorupcijas tiesību aktus; un
 - b) vērtības, kas ietvertas EY Uzvedības kodeksā, ar kuru var iepazīties šeit: https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_us/topics/diversity/ey-supplier-code-of-conduct-2020.pdf.
- (ii) maksāt visus nodokļus un nodevas saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem un uzturēt un savlaicīgi iesniegt nodokļu deklarācijas un citas obligātās atskaites attiecīgajām valsts iestādēm. Piegādātājam nedrīkst būt būtisku nodokļu parādu.
4. Piegādātājs uztur spēkā visas licences un/vai citas atļaujas, kas juridiski nepieciešamas Pakalpojumu sniegšanai saskaņā ar Līgumu un piemērojamiem tiesību aktiem.
 5. Piegādātājs sniegs Pakalpojumus EY kā neatkarīgs darbuzņēmējs, nevis kā EY darbinieks, pārstāvis, partneris vai kopuzņēmums. Ne Piegādātājam, ne EY nav tiesību vai pilnvaru uzlikt otrai pusei jebkādas saistības vai pienākumus citādi, kā vien slēdzot rakstisku vienošanos.
 6. Ar Piegādātāju noslēgtais Līgums par Pakalpojumu sniegšanu nav ekskluzīvs. Līdz ar to EY ir tiesības pasūtīt tādas pašus vai līdzīgus pakalpojumus no jebkuras trešās personas pēc saviem ieskatiem.
 7. Piegādātājam ir tiesības (turpmāk) Pakalpojumu sniegšanai piesaistīt apakšuzņēmējus tikai ar EY iepriekšēju rakstisku piekrišanu. Tomēr par sniegtajiem Pakalpojumiem un citu šajā Līgumā paredzēto pienākumu izpildi atbildīgs būs tikai un vienīgi Piegādātājs.
 8. Visai Piegādātāja vai tā vārdā sniegtajai informācijai visos būtiskos aspektos ir jābūt precīzai un pilnīgai. Pakalpojumu, tajā skaitā skaitā informācijas, sniegšana nedrīkst pārkāpt jebkādas autortiesības, tiesības uz intelektuālo īpašumu vai kādas citas trešo personu tiesības.
 9. Piegādātājs nodrošina atbilstīgu Pakalpojumu uzskaiti (piemēram, darba laika uzskaites lapas, pakalpojumu sniegšanas apliecinājumus, rēķinus



allow EY to review them upon request.

Representations and Warranties

10. Each Party represents and warrants to the other Party that:
- (i) entering into the Agreement does not contradict the laws, rules, internal regulations and policies of the relevant Party or court decisions
 - (ii) it has obtained any permits or approval required for executing the Agreement under the applicable law
 - (iii) it is not insolvent or bankrupt, or in the process of liquidation; its property (in part material to the provision of Services) is not seized; its activities are not suspended
 - (iv) the person executing the Agreement on behalf of each Party has the legal right and full power and authority to conclude and perform the Agreement, which when executed shall constitute a valid and binding obligation on that Party.
11. The representations and warranties above are essential for each Party in deciding to enter into the Agreement, and each Party shall rely on representations of the other Party. The Party shall be liable to the other Party for damages arising out of the other Party's false representations.

Confidentiality

12. Except as otherwise permitted by the Agreement or required under applicable law, Vendor shall not disclose non-public information related to the EY Firms, or their respective business or operations, including, but not limited to information belonging to an EY Firm client or contractor ("**EY Confidential Information**") to any third party. In addition, Vendor shall limit the disclosure of the EY Confidential Information to those of its personnel who reasonably require access to such data for the purposes of performing Vendor's obligations under the Agreement. Vendor shall not use any EY Confidential Information for any purpose other than performing its obligations under the Agreement.

par izdevumiem u.c.) un pēc pieprasījuma ļauj EY ar to iepazīties.

Apliecinājumi un garantijas

10. Katra Puse apliecina un garantē otrai Pusei, ka :
- (i) šī Līguma noslēgšana nav pretrunā ar tiesību aktiem un attiecīgās Puses iekšējiem noteikumiem aktiem un politiku vai tiesas nolēmumiem;
 - (ii) tā ir saņēmusi visas atļaujas vai apstiprinājumus, kas saskaņā ar piemērojamiem tiesību aktiem nepieciešami Līguma izpildei;
 - (iii) tā nav maksātnespējīga vai bankrotējusi, nav uzsākts likvidācijas process; tās īpašums (kas ir būtisks Pakalpojumu sniegšanai) nav atsavināts; tās darbība nav apturēta;
 - (iv) personai, kura paraksta šo Līgumu Puses vārdā, ir juridiskas tiesības un neierobežotas pilnvaras noslēgt un izpildīt šo Līgumu, kas pēc parakstīšanas uzliek šai Pusei spēkā esošus un saistošus pienākumus.
11. Iepriekš minētie apliecinājumi un garantijas ir būtiskas katrai Pusei, pieņemot lēmumu par Līguma noslēgšanu, un katra Puse paļaujas uz otras Puses apliecinājumiem. Puse ir atbildīga otrai Pusei par zaudējumiem, kas radušies otras Puses nepatiesu apgalvojumu dēļ.

Konfidencialitāte

12. Izņemot gadījumus, kad Līgumā ir atļauts citādi vai to pieprasa piemērojami tiesību akti, Piegādātājam nav tiesību atklāt trešām personām nepubliskotu informāciju, kas saistīta ar EY uzņēmumiem vai to uzņēmējdarbību vai darījumiem, tostarp arī jebkādu EY uzņēmuma klientiem vai darbuzņēmējiem piederošu informāciju (turpmāk tekstā – **EY konfidencialā informācija**). Turklāt Piegādātājam ir tiesības izpaust EY konfidencialo informāciju tikai tiem saviem darbiniekiem, kuriem piekļuve attiecīgajiem datiem ir pamatoti nepieciešama, lai nodrošinātu šajā Līgumā paredzēto Piegādātāja saistību izpildi. Piegādātājs nedrīkst izmantot EY konfidencialo informāciju nekādiem citiem mērķiem, kā vien

13. The provisions of Section 12 shall survive termination of the Agreement for a period of 7 (seven) years.

Data Privacy

EY processing Vendor Personal Data as a data controller

14. EY will process the Vendor Personal Data in accordance with data protection requirements under applicable law and professional regulations, including, if applicable, the EU General Data Protection Regulation (hereinafter referred to as “GDPR”).
15. Vendor warrants that it has the authority to provide Vendor Personal Data to EY and that it has informed the individuals concerned about EY processing their personal data. Vendor shall direct all data subjects to EY’s privacy statement available at https://www.ey.com/en_gl/legal-and-privacy.
16. Subject to applicable law, EY may provide information provided by the Vendor to other EY Firms, EY’s or EY Firms’ subcontractors, members, shareholders, directors, officers, partners, principals or employees (“**EY Persons**”) and external service providers of EY, other EY Firms or EY Persons (“**Service Providers**”) who may collect, use, transfer, store or otherwise control or process it (collectively “**Process**”) in various jurisdictions in which they operate for purposes related to:
- (i) the Services
 - (ii) complying with regulatory and legal obligations to which an EY Firm is subject
 - (iii) conflict checking
 - (iv) risk management and quality reviews; or for
 - (v) EY’s internal financial accounting, information technology and other administrative support services
- (collectively, “**Processing Purposes**”). For the Processing Purposes, EY and other EY Firms⁷, EY

Līgumā noteikto saistību izpildei.

13. 12. punkta noteikumi paliek spēkā pēc Līguma izbeigšanas 7 (septiņus) gadus.

Datu aizsardzība

EY apstrādā Piegādātāja Personas datus kā datu pārzinis

14. EY apstrādā Piegādātāja Personas datus, ievērojot piemērojamos tiesību aktos un profesionālo darbību regulējošos noteikumos paredzētās datu aizsardzības prasības, tostarp ES Vispārīgo datu aizsardzības regulu (turpmāk tekstā – **VDAR**).
15. Piegādātājs apliecina, ka tam ir tiesības sniegt Piegādātāja Personas datus EY un ka tas ir informējis visas iesaistītās personas par to, ka EY apstrādās viņu personas datus. Piegādātājs aicina visus datu subjektus iepazīties ar EY Paziņojumu par personas datu aizsardzību, kas pieejams https://www.ey.com/en_gl/legal-and-privacy.
16. Ievērojot piemērojamos tiesību aktus, EY ir tiesīgs nodot Piegādātāja sniegto informāciju citiem EY uzņēmumiem, EY vai EY uzņēmumu darbuzņēmējiem, dalībniekiem, akcionāriem/dalībniekiem, direktoriem, amatpersonām, partneriem, vadītājiem vai darbiniekiem (turpmāk tekstā – **EY personas**), kā arī EY, citu EY uzņēmumu vai EY personu ārējiem pakalpojumu sniedzējiem (turpmāk tekstā – **Pakalpojumu sniedzēji**), kas ir tiesīgi vākt, izmantot, nodot, uzglabāt vai citādi to kontrolēt vai apstrādāt (šīs darbību kopums šeit turpmāk apzīmēts ar darbības vārdu “**apstrādāt**”) dažādās jurisdikcijās, kurās tie darbojas, ja tas notiek saistībā ar:
- (i) Pakalpojumiem;
 - (ii) EY uzņēmumam obligātu tiesību aktos paredzētu vai juridisku pienākumu izpildi;
 - (iii) konflikta identificēšanu;
 - (iv) risku pārvaldību un kvalitātes pārbaudēm; vai

⁷ EY Firms are listed at https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_uk/generic/uk-legal-statement/ey-member-firms-and-affiliates.pdf



Building a better
working world

Persons and Service Providers may, in their capacity of data controllers, Process information provided by the Vendor related to identified or identifiable natural persons (“**Personal Data**”) (hereinafter referred to as “**Vendor Personal Data**”) in various jurisdictions in which they operate.⁸

The transfer of Vendor Personal Data within the EY network is subject to the EY Binding Corporate Rules policies available at https://www.ey.com/en_gl/data-protection-binding-corporate-rules-program.

(v) EY iekšējo finanšu uzskaiti, informācijas tehnoloģijām vai citiem administratīvā atbalsta pakalpojumiem

(turpmāk tekstā kopā – **Apstrādes mērķi**). Apstrādes mērķiem EY, citi EY uzņēmumi⁹, EY personas un Pakalpojumu sniedzēji, būdami informācijas pārziņi, ir tiesīgi apstrādāt Piegādātāja sniegto informāciju, kas saistīta ar identificētām vai identificējamām fiziskām personām (**Personas dati**) (turpmāk tekstā – **Piegādātāja Personas dati**) visās jurisdikcijās, kurās tie darbojas.¹⁰

Piegādātāja Personas datu nodošana EY tīkla ietvaros tiek veikta saskaņā ar EY Saistošajiem korporatīvajiem noteikumiem: https://www.ey.com/en_gl/data-protection-binding-corporate-rules-program.

17. Terms not otherwise defined in the Agreement shall have the meaning given in the GDPR.

Provisions applicable when Vendor is acting as a data processor

18. To the extent that, in connection with performing the Agreement, Vendor acts as a data processor of Personal Data provided by or received through EY (hereinafter referred to as “**EY Personal Data**”), the following is applicable:

- a) Vendor shall process EY Personal Data only upon EY’s written instructions. Vendor shall inform EY if, in its opinion, an instruction constitutes an infringement of the applicable data protection law.
- b) Vendor shall process Personal Data of one or more of the following categories of data subjects: employees, partners, principals, directors, former employees, former partners, former principals, former directors, new hires and individual contractors of EY or other EY Firms, as well as applicants, contractors and subcontractors, clients, vendors of EY or other

17. Termini, kas šajos Komerccnoteikumos nav definēti citādi, lietoti VDAR noteiktajā nozīmē.

Nosacījumi, kas piemērojami, ja Piegādātājs darbojas kā datu apstrādātājs

18. Ja saistībā ar šā Līguma izpildi Piegādātājs darbojas kā tādu Personas datu apstrādātājs, kurus ir iesniedzis EY vai kas ir saņemti ar EY starpniecību vai pēc EY rīkojuma (turpmāk tekstā – **EY Personas dati**), ir piemērojami šādi noteikumi:

- a) Piegādātājs apstrādā EY Personas datus tikai saskaņā ar EY rakstiskiem rīkojumiem. Ja, pēc Piegādātāja domām, šāds EY rīkojums uzskatāms par piemērojamo datu aizsardzības likumu pārkāpumu, Piegādātājs par to informē EY;
- b) Piegādātājs apstrādā kādai vienai vai vairākām no tālāk minētajām kategorijām piederošu datu subjektu Personas datus: EY un citu EY uzņēmumu vai to klientu darbinieki, partneri, vadītāji, direktori, bijušie darbinieki, bijušie partneri, bijušie vadītāji, bijušie direktori, jaunpieņemti darbinieki un

⁸ EY office locations are listed at https://www.ey.com/en_gl/locations

⁹ EY uzņēmumu saraksts: https://assets.ey.com/content/dam/ey-sites/ey-com/en_uk/generic/uk-legal-statement/ey-member-firms-and-affiliates.pdf

¹⁰ EY biroju atrašanās vietas: https://www.ey.com/en_gl/locations



**Building a better
working world**

EY Firms.

- c) Vendor shall take appropriate technical and organizational measures for the protection of EY Personal Data against unauthorized or unlawful processing and against accidental or unlawful loss, destruction, damage, alteration or disclosure.
- d) Vendor shall, at EY's request, assist EY in carrying out a data protection impact assessment (where EY has determined that such an assessment is necessary) prior to the processing of EY Personal Data.
- e) Vendor shall notify EY without undue delay, but not later than 24 hours, of all requests received from an identified or identifiable natural person for access to EY Personal Data (or for exercising any other right) to enable EY to comply with its obligation to respond to such requests from data subjects within the legally required timeframe.
- f) Unless otherwise agreed in writing, the duration of the Processing equals the term of the Agreement.
- g) After the end of the provision of Services, Vendor shall return all EY Personal Data to EY, delete all existing copies and provide written confirmation for this action.

Provisions applicable when the Vendor is acting as either data controller or data processor

Compliance with laws and regulations and audit rights

19. Vendor warrants that it shall process EY Personal Data in compliance with its obligations under applicable data protection law, including the GDPR where applicable, and shall implement appropriate technical and organizational measures to protect EY Personal Data against unauthorized or unlawful processing and against accidental or unlawful loss, destruction, damage, alteration or disclosure.

individuālie uzņēmēji, kā arī EY un citu EY uzņēmumu vai to klientu pieteikumu iesniedzēji, uzņēmēji/ apakšuzņēmēji, klienti un piegādātāji;

- c) Piegādātājs veic atbilstošus tehniskos un organizatoriskos pasākumus, lai aizsargātu EY Personas datus pret neautorizētu vai prettiesisku apstrādi, kā arī pret to nejaušu bojāeju, iznīcināšanu, bojājumiem, sagrozīšanu vai izpaušanu;
- d) pirms EY Personas datu apstrādes Piegādātājs pēc EY pieprasījuma sniedz tam atbalstu datu aizsardzības ietekmes novērtējuma veikšanā (ja EY uzskata, ka šāds novērtējums ir nepieciešams);
- e) Piegādātājs bez nepamatotas kavēšanās, bet ne vēlāk kā 24 stundu laikā paziņo EY par visiem pieprasījumiem, kas ir saņemti no identificētas vai identificējamās fiziskas personas attiecībā uz piekļuvi EY Personas datiem (vai citu tiesību īstenošanu), lai nodrošinātu EY iespēju izpildīt savu pienākumu atbildēt uz šādiem no datu subjektiem saņemtiem pieprasījumiem likumā paredzētajā termiņā;
- f) ja netiek noslēgta rakstiska vienošanās par pretējo, apstrādes ilgums atbilst Līguma darbības termiņam;
- g) pēc Pakalpojumu sniegšanas beigām Piegādātājs visus EY Personas datus nodod atpakaļ EY, izdzēš visas esošās kopijas un iesniedz rakstisku apliecinājumu par šīm darbībām.

Nosacījumi, kas piemērojami, ja Piegādātājs darbojas kā datu pārzinis vai datu apstrādātājs

Tiesību aktu prasību ievērošana un revīzijas tiesības

19. Piegādātājs apliecina, ka EY Personas datu apstrādes procesā izpildīs visus pienākumus, kurus nosaka piemērojamie datu aizsardzību reglamentējošie tiesību akti, tostarp VDAR, un veiks atbilstošus tehniskos un organizatoriskos pasākumus, lai aizsargātu EY Personas datus pret neautorizētu vai prettiesisku apstrādi, kā arī pret to nejaušu vai prettiesisku darbību izraisītu bojāeju,



**Building a better
working world**

Vendor shall be fully liable for its Processing of EY Personal Data.

Vendor shall give EY all the relevant information to evaluate the compliance of Vendor with the obligations laid down in the Agreement and these Terms of Business and shall give EY (or an external auditor appointed by EY) the opportunity to perform audits, including inspections, on Vendor's IT systems and infrastructure, with reasonable notice and during regular business hours.

Notifying data breach to EY

20. Vendor shall notify EY, without undue delay, but not later than within 24 hours after having become aware of personal data breach (meaning a breach of security leading to accidental or unlawful destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to, EY Personal Data transmitted, stored or otherwise processed) and keep EY informed of any related developments. Vendor shall take any measures possible to mitigate potential damage for data subjects and for EY resulting from the Personal Data breach.

International transfers of EY Personal Data by the Vendor

21. Vendor shall not transfer EY Personal Data to or Process EY Personal Data in countries outside the European Economic Area unless specifically authorized by EY in writing. When authorized, Vendor undertakes to only transfer EY Personal Data in accordance with all applicable data protection and data transfer laws and regulations. Where possible, Vendor shall transfer EY Personal Data using pseudonymous values so that it can no longer be attributed to a specific data subject without the use of additional information.

Confidentiality and use of sub-processors by the Vendor

22. Vendor shall keep EY Personal Data confidential and shall ensure that persons authorized to process EY Personal Data have committed themselves to confidentiality. Vendor shall enter into a written agreement with each processor or sub-processor

iznīcināšanu, bojājumiem, sagrozīšanu vai izpaušanu. Par EY Personas datu apstrādi pilnībā atbild Piegādātājs.

Piegādātājs sniedz EY jebkādu informāciju, kas ir nepieciešama, lai izvērtētu šajā Līgumā un Komerconeikumos paredzēto Piegādātāja pienākumu izpildi, dod iespēju EY (vai EY pieaicinātam ārējam revidentam) veikt Piegādātāja IT sistēmu un infrastruktūras auditu, tostarp arī pārbaudes, ja par to ticis savlaicīgi brīdināts un attiecīgās pārbaudes tiek veiktas parastajā darba laikā.

EY informēšana par personas datu aizsardzības pārkāpumu

20. Piegādātājs bez nepamatotas kavēšanās, bet ne vēlāk kā 24 stundu laikā pēc tam, kad tas uzzinājis par personas datu aizsardzības pārkāpumu (proti, par drošības pārkāpumu, kura rezultātā nejauši vai nelikumīgi iznīcināti, zaudēti, izmainīti, neatļauti izpausti vai kļuvuši pieejami EY Personas dati, kas pārsūtīti, uzglabāti vai citādi apstrādāti), paziņo par to EY un turpina to informēt par jebkādiem ar šo pārkāpumu saistītiem jaunumiem. Piegādātājs veic visus iespējamus pasākumus, lai mazinātu personas datu aizsardzības pārkāpuma radīto iespējamo kaitējumu datu subjektiem un EY.

EY Personas datu nosūtīšana uz ārvalstīm

21. Piegādātājs nedrīkst nodot EY Personas datus valstīm ārpus Eiropas Ekonomikas zonas vai apstrādāt šos datus šajās valstīs, ja vien EY tam nav devis īpašu rakstisku atļauju. Ja šāda atļauja dota, Piegādātājs apņemas EY Personas datus pārsūtīt tikai saskaņā ar visiem piemērojamajiem datu aizsardzību un pārsūtīšanu regulējošajiem tiesību aktiem. Ja iespējams, Piegādātājs pārsūta EY Personas datus, izmantojot anonīmus datus, lai tos bez papildu informācijas nevarētu attiecināt uz konkrētu datu subjektu.

Konfidencialitāte un apakšapstrādātāju izmantošana

22. Piegādātājs nodrošina EY Personas datu konfidencialitāti un gādā, ka darbinieki, kuriem ir tiesības apstrādāt EY Personas datus, ir apņēmušies ievērot konfidencialitāti. Piegādātājs slēdz rakstisku vienošanos ar ikvienu datu apstrādātāju vai apakšapstrādātāju, kas apstrādā EY Personas datus,



EY

Building a better
working world

that processes EY Personal Data that imposes obligations on the processor or the sub-processor that are no less onerous than those imposed on Vendor under the Agreement and these Terms of Business. Vendor is fully liable to EY for its processors' and sub-processors' compliance with the data protection obligations as set out in the Agreement, these Terms of Business and applicable legislation.

Training of staff

23. Vendor undertakes that all the Vendor Agents involved in the processing of EY Personal Data have undergone adequate training in the care, protection and handling of personal data.

Independence of the Vendor

24. Vendor represents, warrants and undertakes, as at the date of the Agreement, that:

- (i) entering into this type of agreement is in the ordinary course of the Vendor's business with customers, similar to EY
- (ii) the Services are being offered for purchase at market rates or otherwise in accordance with the Vendor's internal pricing policies and practices
- (iii) the Agreement does not contain terms that are, in the aggregate, more favorable than those being offered by the Vendor to other buyers with similar levels of spending, array of services/products and credit profiles

25. During the term of the Agreement, neither the Vendor (where the Vendor is a private individual) nor any of Vendor's directors, officers, or direct or indirect substantial equity owners or employees of Vendor (where the Vendor is a legal person) and none of the individuals with significant responsibility for providing services to EY shall be a partner, officer, member of the board of directors, or a direct or indirect substantial equity owner (or otherwise with control), of any audit client of an EY Firm. Where Vendor is a legal person, Vendor also agrees to these same restrictions for any of its current or future employees or other individuals that it assigns with significant responsibility to

kurā paredzētie apstrādātāja vai apakšapstrādātāja pienākumi nav mazāk apgrūtinoši kā šajā Līgumā un Komerccnoteikumos izklāstītie Piegādātāja pienākumi. Piegādātājs pilnībā uzņemas atbildību pret EY par savu datu apstrādātāju un apakšapstrādātāju datu aizsardzības pienākumu izpildi, kā noteikts šajā Līgumā, Komerccnoteikumos un piemērojamajos tiesību aktos.

Darbinieku apmācība

23. Piegādātājs apņemas nodrošināt, ka visi tā pārstāvji, kas iesaistīt EY Personas datu apstrādē, ir pienācīgi apmācīti, lai rūpētos un aizsargātu personas datus un rīkotos ar tiem.

Piegādātāja neatkarība

24. Piegādātājs apliecina un garantē, ka šī Līguma noslēgšanas dienā:

- (i) šāda veida līguma noslēgšana atbilst Piegādātāja parastās saimnieciskās darbības praksei, sadarbojoties ar EY līdzīgiem klientiem;
- (ii) piedāvājums iegādāties sniegtos Pakalpojumus atbilst tirgus cenām un arī citādi ir saskaņā ar Piegādātāja iekšējām cenu noteikšanas procedūrām un praksi;
- (ii) Līgums neietver nosacījumus, kas kopumā būtu izdevīgāki nekā tie, kurus Piegādātājam piedāvātu citi pircēji, paredzot līdzīgas izmaksas par līdzīgiem pakalpojumiem/produktiem un pie līdzīgiem kredītu profiliem.

25. Līguma darbības laikā ne Piegādātājs (ja Piegādātājs ir fiziska persona), ne kāds no Piegādātāja direktoriem, amatpersonām vai tiešiem vai netiešiem akciju/kapitāla daļu īpašniekiem, vai arī Piegādātāja darbiniekiem (ja Piegādātājs ir juridiska persona), ne arī jebkura fiziska persona, kura ir uzņēmusies būtisku atbildību attiecībā uz pakalpojumu sniegšanu EY, nevar būt EY uzņēmuma revīzijas klienta partneris, amatpersona, valdes loceklis vai tiešs vai netiešs būtiska akciju/kapitāla daļu skaita īpašnieks (vai citādi to kontrolēt). Ja Piegādātājs ir juridiska persona, Piegādātājs arī piekrīt šos pašus ierobežojumus piemērot jebkuriem esošajiem vai nākamajiem



**Building a better
working world**

perform activities under this Agreement. For the purposes of this section, a person or entity shall be deemed a "substantial equity owner" of an entity if he/she or it (i) is a general partner in such entity, if such entity is a limited partnership; (ii) holds five percent (5%) or more direct or indirect equity interest in (or the power, by contract or other relationship, to direct the affairs or management of) such entity, if the latter is publicly traded; (iii) holds a twenty percent (20%) or more direct or indirect equity interest in (or the power, by contract or other relationship, to direct the affairs or management of) such entity, if the latter is privately held.

26. Vendor represents and warrants that the aggregate amounts contemplated to be paid to the Vendor by EY under the Agreement, and under all other agreements between any EY Firm and the Vendor and its affiliates in effect within any 12 month period, shall not exceed 5% of the Vendor's total revenues during such period.
27. Vendor agrees to advise EY immediately of any change in fact that could render any of the Vendor's representations, warranties and undertakings, as set out in Sections 24 to 26 above, false or invalid in any respect during the term of the Agreement. In the event, that any of the Vendor's representations, warranties and undertakings ceases to be accurate, EY may terminate the Agreement with immediate effect in accordance with Section 39 (v) below.
28. Vendor shall reaffirm the Independence representations and clauses in each Agreement as of the effective date of such Agreement.

Anti-bribery Obligations

29. Vendor hereby acknowledges and confirms that it has adopted a policy of zero tolerance to bribery and corruption, envisaging a total ban on any corrupt practices and facilitation payments. Vendor in its daily activities conforms with the applicable legislation, as well as policies and procedures developed on its base focused on combating bribery and corruption.
30. Vendor shall ensure that together with its employees, they shall be prohibited to offer or

darbiniekiem vai citām personām, kurām tas uztic būtisku atbildību saistībā ar šajā Līgumā paredzēto pienākumu izpildi. Šajā punktā fiziska vai juridiska persona tiek uzskatīta par "būtiska akciju/kapitāla daļu skaita" īpašnieku, ja (i) tā ir komplementārais dalībnieks attiecīgajā komandītsabiedrībā; (ii) tai tieši vai pastarpināti pieder pieci procenti (5%) vai vairāk akciju/kapitāla daļu (vai uz līguma vai citu tiesisku attiecību pamata iegūtas tiesības kontrolēt vadības darbu) attiecīgajā biržā kotētajā uzņēmumā; tai tieši vai pastarpināti pieder divdesmit procentu (20%) vai vairāk akciju/kapitāla daļu (vai uz līguma vai citu tiesisku attiecību pamata iegūtas tiesības kontrolēt vadības darbu) attiecīgajā privātajā kapitālsabiedrībā.

26. Piegādātājs apliecina un garantē, ka visa paredzamā summa, kas ir jāsamaksā Piegādātājam saskaņā ar šo Līgumu vai visiem pārējiem līgumiem starp jebkuru EY uzņēmumu un Piegādātāju un tā radniecīgajiem uzņēmumiem, kas ir spēkā jebkurā 12 mēnešu periodā, nepārsniegs 5% no Piegādātāja kopējiem ieņēmumiem šajā periodā.
27. Piegādātājs piekrīt nekavējoties informēt EY par jebkādam apstākļu izmaiņām, kuru dēļ jebkura no 24. - 26. punktā minētajām Piegādātāja garantijām vai apliecinājumiem Līguma darbības laikā var kļūt nepatiesa vai zaudēt spēku. Ja kāda no Piegādātāja garantijām vai apliecinājumiem vairs neatbilst patiesībai, EY ir tiesības nekavējoties izbeigt šo Līgumu tālāk 39. punkta v) apakšpunktā paredzētajā kārtībā.
28. Piegādātājs atkārtoti apstiprina Neatkarības apliecinājumus un klauzulas katrā Līgumā, sākot no šāda Līguma spēkā stāšanās dienas.

Korupcijas novēršana

29. Piegādātājs ar šo apliecina, ka tā pieņemtā politika paredz neiecietīgu attieksmi pret kukuļošānu un korupciju, proti, jebkādas koruptīvas prakses un kādu darbību veicinošu maksājumu pilnīgu aizliegumu. Pārdevējs savā ikdienas darbībā ievēro piemērojamos tiesību aktus, kā arī uz to bāzes izstrādātās politikas un procedūras kukuļošānas un korupcijas apkarošanai.
30. Piegādātājs nodrošina, ka gan pats, gan tā darbinieki ievēro aizliegumu nepiedāvāt vai nelikt



Building a better
working world

make, or consent to offer or make, any corruption-related payments (cash or valuable gifts) to any persons (including, but not limited to, private individuals, commercial entities and government public officials), and shall not solicit, accept or agree to accept from any person any corruption-related payments (cash or valuable gifts), whether directly or indirectly.

31. Vendor hereby acknowledges and agrees that EY shall consider the breach of this Anti-corruption warranty as a material breach of the Agreement. In such event, EY reserves the right to immediately terminate the Agreement with a written notice to the Vendor, and the Vendor shall be liable to EY for any and all damages and losses caused by such early termination of the Agreement.
32. Vendor further warrants that neither Vendor nor any of the Vendor's Agents is currently or has been the subject of an investigation by any governmental or regulatory body regarding any offence or alleged offence under the applicable anti-bribery or anti-money laundering legislation, nor is Vendor aware of any instance in which any of the Vendor's Agents has performed any act that would constitute an offence of foreign or domestic anti-bribery or anti-money laundering legislation.
33. Vendor shall indemnify EY for any losses or damages that would arise as a result of Vendor's breach of any obligation or warranty in this section. EY shall have the right to monitor and audit compliance of Vendor with its undertakings contained herein.

Intellectual Property Rights¹¹

34. Should any protected intellectual property or any works of authorship protected by copyright ("IP") be created by Vendor in the course of provision of the Services, EY shall be deemed as the owner of any such IP. Any costs related to IP are included into the fees under the Agreement.

vai nepiekrīt piedāvāt jebkādas ar korupciju saistītus maksājumus (skaidras naudas vai vērtīgu dāvanu veidā) jebkādam personām (tostarp, bet ne tikai, privātpersonām, komercsabiedrībām un valsts amatpersonām), un tieši vai netieši pieprasīt, pieņemt vai piekrist pieņemt no jebkuras personas jebkādas ar korupciju saistītus maksājumus (skaidras naudas vai vērtīgu dāvanu veidā).

31. Piegādātājs ar šo atzīst un piekrīt, ka EY uzskatīs šī Pretkorupcijas apliecinājuma pārkāpumu par būtisku Līguma pārkāpumu. Šādā gadījumā EY patur tiesības nekavējoties izbeigt Līgumu, par to rakstiski paziņojot Piegādātājam, un Piegādātājs ir atbildīgs EY par visiem zaudējumiem un kaitējumu, kas radušies šādas Līguma pirmstermiņa izbeigšanas dēļ.
32. Piegādātājs apliecina, ka ne pats Piegādātājs, ne kāds no tā pārstāvjiem ne šobrīd, ne arī agrāk nav bijuši pakļauti jebkādas valsts vai regulējošas iestādes veiktai izmeklēšanai saistībā ar notikušu vai iespējamu piemērojamo korupcijas vai noziedzīgi iegūtu naudas līdzekļu legalizācijas novēršanas tiesību aktu pārkāpumu, kā arī to, ka Piegādātājam nav zināms neviens gadījums, kad kāds Piegādātāja pārstāvis būtu veicis jebkādu darbību, kura var tikt uzskatīta par vietējo vai ārvalstu korupcijas vai noziedzīgi iegūtu naudas līdzekļu legalizācijas novēršanas tiesību aktu pārkāpumu.
33. Piegādātājs apņemas segt jebkādas zaudējumus vai izdevumus, kas EY var rasties saistībā ar jebkuru šajā punktā paredzēto Piegādātāja sniegto garantiju vai saistību neizpildi. EY ir tiesības pārraudzīt un pārbaudīt šeit paredzēto Piegādātāju saistību izpildi.

Intelektuālā īpašuma tiesības¹²

34. Ja Pakalpojumu sniegšanas gaitā Pārdevējs rada jebkādu aizsargātu intelektuālo īpašumu vai ar autortiesībām aizsargātus autordarbus (turpmāk tekstā – **Intelektuālais īpašums**), par šāda Intelektuālā īpašuma īpašnieku tiek uzskatīts EY. Visas ar Intelektuālo īpašumu saistītās izmaksas tiek iekļautas Līgumā paredzētajās maksās.

¹¹ Section 34-37 apply unless otherwise specified in the Contract.

¹² Ja Līgumā nav noteikts citādi, piemēro 34.-37. punkta noteikto.



Building a better
working world

35. Vendor shall retain the right to use the IP for their own internal needs on the basis of a non-exclusive license for the entire term of the EY's intellectual property right.
36. Vendor represents and warrants that the Services or the transfer/grant of rights associated therewith will not infringe on nor violate any third-party intellectual property rights.
37. As a consequence, Vendor shall indemnify and hold harmless EY, its partners, agents, and employees, as well as EY Firms from all liability or expense resulting from any claim or complaint lodged against EY or the EY Firms by any third party whose IP rights have been infringed on as a result of any action or inaction arising out of the provision of the Services on the part of the Vendor.
35. Piegādātājs patur tiesības izmantot Intelektuālo īpašumu savām iekšējām vajadzībām, pamatojoties uz neekskluzīvu licenci uz visu EY intelektuālā īpašuma tiesību termiņu.
36. Piegādātājs apliecina un garantē, ka Pakalpojumu sniegšanas vai ar tiem saistītu tiesību nodošanas/piešķiršanas rezultātā netiks pārkāptas trešo personu intelektuālā īpašuma tiesības.
37. Piegādātājs atbildina EY, tās partneriem, aģentiem un darbiniekiem, kā arī EY Uzņēmumiem jebkādas zaudējumus un atbrīvo tos no jebkādas atbildības, kas varētu izrietēt no prasības vai sūdzības, ko pret EY vai EY uzņēmumiem iesniegusi kāda trešā persona, kuras intelektuālā īpašuma tiesības ir pārkāptas jebkādas ar Pakalpojumu sniegšanu saistītas Piegādātāja darbības vai bezdarbības rezultātā.

Termination by EY

38. Unless prohibited by the applicable law, EY may terminate the Agreement for convenience by a 10 (ten) business days written notice to the other Party. EY shall pay for the Services delivered by Vendor prior to termination, provided that the Services meet the requirements of the Agreement.
39. EY may terminate the Agreement by written notice without penalty and with immediate effect in the event of: (i) a bankruptcy proceedings has started against Vendor, or Vendor's entry into liquidation; or (ii) becoming evident that Vendor shall not be able to fulfill its obligations under the Agreement; or (iii) breach of Vendor's obligations under the Agreement; or (iv) false representation(s) or warranty(ies) by the Vendor; or (v) if EY believes in good faith that applicable laws, professional obligations, requirements or standards (including those related to independence or conflicts matters) require such termination.
38. Ja vien piemērojamie tiesību akti to neaizliedz, EY var izbeigt Līgumu, rakstiski paziņojot par to otrai Pusei 10 (desmit) darba dienu laikā. EY maksā par Pakalpojumiem, ko Piegādātājs sniedzis līdz Līguma izbeigšanai, ar nosacījumu, ka Pakalpojumi atbilst Līguma prasībām.
39. EY var izbeigt Līgumu ar rakstisku paziņojumu bez soda naudas un nekavējoties, ja: (i) pret Piegādātāju ir uzsākta bankrota procedūra vai uzsākts Piegādātāja likvidācijas process; vai (ii) kļūst skaidrs, ka Piegādātājs nespēs izpildīt savas saistības saskaņā ar Līgumu; vai (iii) Piegādātājs nepilda šajā Līgumā paredzētos pienākumus; vai (iv) Piegādātājs sniedzis nepatiesu(-us) apliecinājumu(-us) vai garantiju(-as); vai (v) ja EY godprātīgi uzskata, ka Līgums izbeidzams, jo to prasa piemērojamie tiesību akti, profesionālie pienākumi, prasības vai standarti (tajā skaitā attiecībā uz neatkarības nodrošināšanu un konfliktu novēršanu).

Change of Control

40. To the extent legally permitted, Vendor shall provide EY notice of any Change of Control of Vendor prior to or at the time such Change of Control becomes effective. For purposes of this Agreement, "Change of Control" of Vendor means:

Līguma izbeigšana

Kontroles maiņa

40. Ciktāl tas likumīgi atļauts, Piegādātājs informē EY par jebkādu kontroles maiņu pirms tās spēkā stāšanās. Šajā līgumā Piegādātāja "kontroles maiņa" nozīmē: (i) Piegādātāja apvienošanu, iegādi vai konsolidāciju, kur Piegādātāja



**Building a better
working world**

(i) a merger, acquisition or consolidation of Vendor in which the equity holders of Vendor immediately prior to such transaction would own, in the aggregate, less than 50% of the total combined voting power of all classes of equity of the surviving entity normally entitled to vote for the election of directors (or similar officials) of the surviving entity or (ii) the sale by Vendor of all or substantially all of its assets in one transaction or in a series of related transactions.

EY Name and Logo

41. Vendor shall not advertise in any way that EY has entered into the Agreement or about any specific project in the absence of EY's prior written consent. Unless otherwise specifically permitted in the Agreement, Vendor may not use any trademark, trade name, logo or other marks in which EY (or any EY firm) has an interest without EY's prior written consent.

Payment Terms

42. Vendor shall ensure that invoices fully satisfy the requirements of all applicable legal and tax rules. EY shall have the right to return any defective invoice for correction. Unless otherwise specified in the Contract properly issued invoices shall be paid within 30 business days of their receipt by EY.

Miscellaneous

43. The Agreement constitutes the entire agreement between the Parties as to the Services and the other matters it covers, and supersedes all prior agreements, understandings and representations with respect thereto, including any confidentiality agreements previously delivered.

44. Neither party may assign any of its rights, obligations or claims under the Agreement without the other Party's prior written consent.

45. If any provision of the Agreement (in whole or part) is held to be illegal, invalid or otherwise unenforceable, the other provisions shall remain in full force and effect.

46. If there is any inconsistency between provisions in different parts of this Agreement, those parts shall have precedence as follows (unless expressly

akcionāriem/dalībniekiem tieši pirms šāda darījuma būtu piederējuši mazāk par 50% no kopējām tiesību pārņēmēja uzņēmuma balsttiesīgajām akcijām/kapitāla daļām, kas parasti dod tiesības ievēlēt tiesību pārņēmēja uzņēmuma valdes locekļus (vai līdzīgas amatpersonas), vai (ii) Piegādātāja veiktu visu vai ievērojamas daļas tā aktīvu pārdošanu vienā darījumā vai vairākos saistītos darījumos.

EY nosaukums un logo

41. Piegādātājs nekādā veidā nedrīkst reklamēt ar EY noslēgto Līgumu vai jebkādu citu konkrētu projektu, ja tam nav saņemta EY iepriekšēja rakstiska piekrišana. Ja vien Līgumā nav īpaši atļauts citādi, Piegādātājs bez EY iepriekšējas rakstiskas piekrišanas nedrīkst izmantot nevienu preču zīmi, tirdzniecības nosaukumu, logo vai citas zīmes, kas pieder EY (vai jebkuram citam EY uzņēmumam).

Maksājumu kārtība

42. Piegādātājs nodrošina, ka tā izrakstītie rēķini pilnībā atbilst visu piemērojamo tiesību aktu un nodokļu regulējuma prasībām. EY ir tiesības nosūtīt atpakaļ jebkuru neatbilstoši izrakstītu rēķinu tā labošanai. Pienācīgi izrakstītus rēķinus EY apmaksā 30 darbdienu laikā no to saņemšanas brīža, ja vien Līgumā nav noteikts citādi.

Citi noteikumi

43. Līgums ir pilna apjoma vienošanās par tajā minētajiem Pakalpojumiem un citiem jautājumiem, un tas aizstāj visas iepriekšējās vienošanās, saprašanos un apliecinājumus saistībā ar šiem Pakalpojumiem un citiem jautājumiem, t.sk. jebkādus iepriekš noslēgtus līgumus par konfidencialitātes ievērošanu.

44. Neviena Puse nedrīkst nodot tālāk savas Līgumā paredzētās tiesības, pienākumus vai prasības bez otras Puses iepriekšējas rakstiskas piekrišanas.

45. Ja kāds no šī Līguma nosacījumiem (pilnībā vai daļēji) tiek atzīts par nelikumīgu, spēkā neesošu vai kāda cita iemesla dēļ neīstenojams, pārējie nosacījumi paliek spēkā pilnā apmērā.

46. Ja pastāv kāda neatbilstība starp šī Līguma dažādās daļās minētajiem nosacījumiem, prioritārā secībā noteicošās ir šādas Līguma daļas (ja vien nav skaidri



**Building a better
working world**

agreed otherwise): (i) these Terms of Business, (ii) the main body of Agreement and (iii) other annexes (if any) to this Agreement.

47. The Agreement is governed by the laws of the Republic of Latvia. Any disputes arising out of the Agreement or in connection therewith shall be resolved in courts of the Republic of Latvia.

norādīts citādāk): (a) šie Komerccnoteikumi, (b) Līguma pamatteksts un (d) citi šī Līguma pielikumi (ja tādi būtu).

47. Līgumu reglamentē Latvijas Republikas tiesību akti. Jebkādi strīdi, kas izriet no Līguma vai ir ar to saistīti, ir risināmi Latvijas Republikas tiesās.